

المساعدة عند العنف المنزلي



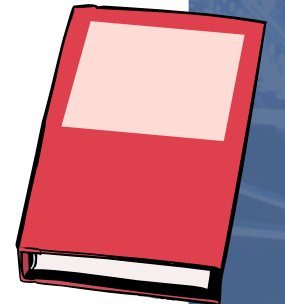
معلومات للنساء
بلغه سهلة



ما هو مكتوب في هذا الدفتر؟



- ٤..... ما هو العنف المنزلي؟
- ٦..... معرفة إشارات التحذير
- ٧..... التحدث مع أحد الأشخاص
- ٨..... مراكز الإرشاد للنساء
- ٩..... مراكز الإرشاد لمساعدة النساء
- ١٠..... المساعدة في الحالة الطارئة
- ١١..... الذهاب لبيت النساء
- ١٢..... مساعدة النساء من بلدان أخرى
- ١٤..... مراكز الإرشاد لمساعدة النساء
- ١٥..... معلومات عن هذا الدفتر



ما هو العنف المنزلي؟

كثير من النساء يتعرضن للشتائم من شريك الحياة, كثير من النساء يتعرضن للتهديد من شريك الحياة, غالباً يقوم شريك الحياة حتى بآلام المرأة, أو يعمل على حرمان المرأة من أي شيء تريده, هذا كله يسمى **العنف المنزلي**.



ومن **العنف المنزلي** أيضاً:

- ◀ أن شريك الحياة يجبر المرأة على الجماع.
- ◀ أن شريك الحياة يصرخ بصوته على المرأة.
- ◀ أن شريك الحياة يراقب المرأة بكل تحرك.



معنى **العنف المنزلي**:

العنف يحصل في البيت أو في الأسرة.

بعض الأحيان لا يقوم شريك الحياة بهذا العنف بل من شخص آخر,

على سبيل المثال:

- ◀ الوالدين
- ◀ الأخوة
- ◀ أحد المقيمين أو المقيمات معهن في المنزل
- ◀ أحد المعتنين أو المعتنيات بهن
- ◀ الإبن
- ◀ أو البنت
- ◀ شريكة الحياة

هذا أيضاً **العنف المنزلي**.

التحدث مع أحد الأشخاص

معرفة إشارات التحذير

إذا تعرضتن للعنف:

تحدثن عنه مع أحد الأشخاص!

على سبيل المثال:

◀ مع إحدى الصديقات

◀ مع إحدى المشرفات

◀ مع مجلس الإستشارة المنزلي

◀ مع مجلس ورشة العمل

ذا مهم.



إذا لم تكن عندك الجرأة، أو عدم استطاعة أحد

مساعدتك:

فإن مركز الإرشاد للنساء يعمل على مساعدتك!

إن مركز الإرشاد للنساء لديه واجب السرية

والكتمان. وهذا يعني:

تستطيعين التحدث معنا بكل شيء،

على ما يقلقكم.

ونحن لا نحدثه لأحد بعدكم.



النساء يردن من شريك الحياة حياً.

ففي الأسرة لزم على الكل الشعور

بالراحة،

فببعض الأحيان يتواجد خناق،

هذا طبيعياً.



لكن:

إذا كان الخناق غالباً بكثرة أو إذا

كان الخناق سيئاً :

فإن هذا يعد **إشارة تحذير**

إشارة التحذير تعتبر علامة للخطر،

فإذا وجدت **إشارة التحذير**،

فعليكم الانتباه جيداً،

حتى لا تقع بعد ذلك الأمور للأسوأ.

المساعدة من مراكز الإرشاد للنساء مجانية وبدون سعر



كثير من النساء لا يعلمن:
ماذا أستطيع أن أفعل؟



يكون عند المرأة بعض الأحيان **خوف**،
إذا تعامل شريك حياتها معها بسوء.
فلا تستطيع المرأة أن تقرر، ماذا تريد أن تفعل.

السبب:

- ◀ غالباً وماتزال المرأة تحب شريك حياتها.
- ◀ لكن المرأة عندها أيضاً خوفاً من شريك حياتها

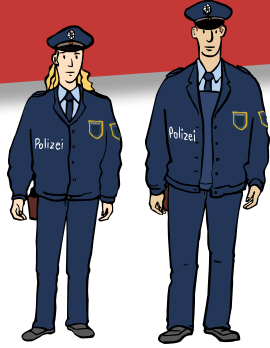
لمراكز الإرشاد للنساء يساعد على حل

كثير من الأسئلة والمشاكل:

- ◀ ماذا يجب أن أفعل؟
- ◀ شريك حياتي لا يضربني، فهل يعتبر بالرغم من ذلك عنفاً؟
- ◀ أين أذهب، إذا انفصلت عن شريك حياتي؟
- ◀ ماذا سيحصل مع أولادي؟
- ◀ هل أستطيع البقاء في ألمانيا، إذا أتيت من خارج البلاد؟
- ◀ أنا لا أريد أن أنفصل عن شريك حياتي.
- ◀ كيف أستطيع بشكل آخر أن أحمي نفسي من العنف؟
- ◀ أنا انفصلت عن شريك حياتي، وما زال بعد عندي خوفاً.



المساعدة في الحالة الطارئة



إذا أنتن في الخطر واحتجتن حالا
للحماية:
اتصلن بالشرطة!
رقم التلفون هو: ١١٠

الشرطة تستطيع أن تأخذكن إلى الأمان.
الشرطة تستطيع أن تبعد عنكن شريك
حياتكن, حتى تكن بأمان في المنزل.
هكذا موجود بالقانون,
اسم القانون **قانون حماية من العنف**

تستطعن أيضاً الذهاب إلى **بيت النساء**.



الذهاب لبيت النساء

في **بيت النساء** ستكن مع أولادكن
بأمان.
العنوان سري , فإذا أردتن الذهاب
إلى **بيت النساء** اتصلن بنا ,
تلفون ٠٢٣٢٥٤٩٨٧٥
سنكلمكن بالهاتف, كيف تستطعن
الذهاب إلى **بيت النساء**.



تستطعن أيضاً للاستفسار
عن **بيت النساء** زيارة الموقع عن النت:
www.frauen-info-netz.de

مساعدة النساء من بلدان أخرى

كثير من النساء لا يملكن الجواز الألماني،
فتلكن النساء لا يسعدهن ترك شركاء حياتهن،
السبب:

النساء عندهن خوف،
من إلزامهن ترك ألمانيا،
إذا انفصلن عن شريك حياتهن،

أيضاً إذا لم تكن أتين من ألمانيا،
وإذا لم تستطعن التحدث جيداً
اللغة الألمانية:

- ◀ تستطيعن الذهاب إلى **بيت النساء!**
 - ◀ تستطيعن الاتصال بالشرطة!
 - ◀ تستطيعن الاستشارة:
- إحدى المترجمات تستطيع
أن تكون حاضرة عند الاستشارة.

هذا الدفتر يوجد أيضاً باللغة التركية والإنجليزية.
هذه الدفاتر ليست لغة سهلة.



إذا كنتن في الخطر واحتجتن الحماية:
مراكز الإرشاد للنساء بمساعدتكن!
نحن نبحت سوية لمكان آمن.



مراكز الاستشارة للنساء هنا ستجدن المساعدة والدعم

بيت النساء هيرنه

هنا تستطيعن الاتصال ليلاً ونهاراً،
تلفون ٠٢٣٢٥٤٩٨٧٥

ضوء الظل

مركز الاستشارة والتواصل للنساء
والفتيات, هيرنه.

تلفون ٠٢٣٢٣٩٨١١٩٨

مركز الاستشارة للضحايا من تجارة البشر
هيرنه

تلفون ٠٢٣٢٣٩٩٤٩٧١٩



هاتف مساعدة عنف ضد المرأة

تلفون ٠٨٠٠٠١١٦٠١٦

هنا تستطيعن الاتصال ليلاً ونهاراً،
لا يجب عليك دفع سعر المكالمات،
أيضاً من الموبايل لا يجب عليك دفع سعر
المكالمة،

الاستشارات يتحدثن بلغات مختلفة.

معلومات عن هذا الدفتر



كثير من النصوص في هذا الدفتر مأخوذة من
دفتر "مساعدة عند العنف المنزلي" من
استشارة النساء إي إن.
نحن نشكر , انه سمح لنا باستخدام هذه
النصوص.

النص في اللغة السهلة من أنكي أوسترهوف
وأنيكا نيتسيو من مكتب فولمارشتاين اللغة
السهلة.

قاموا بمراجعة النصوص ميريام بارتل , أولا
هاجنبيرج , ساسكيا سينغ , أسترد ترمبلاو وبييتينا
من فارتنبيرج من سكن النساء فينجيرن.
الصور من راينهيلد كاسيتج, كاسل.
شعار إيزي تو ريد من انكلاشن أوروبا.



مركز المساواة والطاولة المستديرة
ضد العنف المنزلي في هيرنه قاما بعمل هذا الدفتر

Dieses Heft wurde in
arabischer Sprache gesetzt.
Stand: 06/2017

وزارة الصحة قدمت مالا
لعمل هذا الدفتر

gefördert vom:

Ministerium für Gesundheit,
Emanzipation, Pflege und Alter
des Landes Nordrhein-Westfalen

